



regionálny  
operačný  
program

7.11.17 : 7-G.2017  
MINISTERSTVO PÔDOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Riadiaci orgán pre Regionálny operačný program  
sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
poštová adresa: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava



**DODATOK Č. DZ221401203760102 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)  
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU  
ČÍSLO Z2214012037601 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)  
UZAVRETÝ MEDZI:**

**1. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
Slovenská republika  
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 00156621  
DIČ : 2021291382  
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

**1.2. Prijímateľ**

názov : Obec Dubovica  
sídlo : Dubovica 190, 082 71 Dubovica  
Slovenská republika  
konajúci : Bystrík Hudák, starosta obce  
IČO : 00326992  
DIČ : 2020711440  
banka : Slovenská sporiteľňa, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky  
predfinancovanie: 0505367465/0900  
refundácia: 0505367465/0900  
(ďalej len „Prijímateľ“)

## 2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

2.1 Premetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu a zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP.

2.2 V čl. 2 Predmet a účel zmluvy sa bod 2.4. nahrádza novým textom, ktorý znie:

„2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31.12.2011**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“

2.3 Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.

2.4 Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

## 3 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.

3.2 Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3 Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP číslo Z2214012037601.

3.4 Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: .....

Podpis: .....

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v Dubovici, dňa: .....

Podpis: .....

Bystrík Hudák, starosta obce Dubovica

Prílohy:

Príloha č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **Predmet podpory NFP**



## Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Revitalizácia centra a hmotnej infraštruktúry obce Dubovica	
Kód ITMS	22140120376	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	4 Regenerácia sídiel	
Opatrenie	4.1 Regenerácia sídiel	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
61 – integrované projekty na obnovu miest a vidieka	68	01 – Nenávratná dotácia
23 – Regionálne/miestne cesty	32	01 – Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
17 – Verejná správa	100	05 – Vidiecka

### 2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK 04 Východné Slovensko
NUTS III	SK 041 Prešovský samosprávny kraj
Okres	Sabinov
Obec	Dubovica
Ulica	-
Číslo	-

### 3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie konkurencieschopnosti obce Dubovica regeneráciou centrálnych verejných priestranstiev
Špecifický cieľ projektu 1	Realizáciou hlavnej aktivity projektu dosiahnuť zvýšenie bezpečnosti, kvality a estetického vzhľadu obce Dubovica
Špecifický cieľ projektu 2	Realizáciou podporných aktivít – procesu VO a externého manažmentu zabezpečiť odbornú a bezproblémovú implementáciu projektu

#### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka technicky zhodnotenej infraštruktúry miestnych komunikácií	km	0	2009	0,678	2011
	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	446 528,51	2011
	Počet aktivít regenerácie sídiel realizovaných v rámci projektu	počet	0	2009	5	2011
	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2009	1	2011
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2009	1	2011
Dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie sídiel	počet	0	2009	1 600	2016

#### Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	446 528,51	2011
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2009	1	2011
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2009	1	2011

#### 5. Závazný časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity		Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	Stavebné práce	10/2010	08/2011
Podporné aktivity			
B Projektové a inžinierske práce		03/2009	06/2009
C Proces verejného obstarávania		03/2010	04/2010
D Externý manažment projektov		04/2010	12/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu			12/2011

## 6. Rozpočet projektu

Aktivita			Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Celkové výdavky projektu	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity			EUR	<b>405 918,51</b>	<b>0,00</b>	<b>405 918,51</b>	
A	Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	Stavebné práce	EUR	16 234,07	0,00	16 234,07	717001
			EUR	389 684,44	0,00	389 684,44	717002
		Spolu	EUR	<b>405 918,51</b>	<b>0,00</b>	<b>405 918,51</b>	<b>Σ Stavba</b>
Podporné aktivity			EUR	<b>32 347,25</b>	<b>8 262,75</b>	<b>40 610,00</b>	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	20 297,25	8 262,75	28 560,00	716
		Spolu	EUR	<b>20 297,25</b>	<b>8 262,75</b>	<b>28 560,00</b>	<b>Σ B</b>
C	Verejné obstarávanie		EUR	1 960,00	0,00	1 960,00	637002
D	Externý manažment projektu		EUR	10 090,00	0,00	10 090,00	637005
Celkovo			EUR	<b>438 265,76</b>	<b>8 262,75</b>	<b>446 528,51</b>	

### Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).